



广州市城市规划勘测设计研究院  
GUANGZHOU URBAN PLANNING&DESIGN SURVEY RESEARCH INSTITUTE

# 传承、发展、创新：描绘城市新未来

## Inheritance, Development and Innovation: Depicting the New Urban Future



Zhou Dailin  
2016.10

## 《新城市议程》 发展愿景

- 公平
- 安全
- 健康
- 可达
- 可承担
- 弹性
- 可持续

## Vision of HABITAT III NEW URBAN AGENDA

We share a vision of cities for all, referring to the equal use and enjoyment of cities and human settlements, seeking to promote inclusivity and ensure that all inhabitants, of present and future generations, without discrimination of any kind, are able to inhabit and produce **just, safe, healthy, accessible, affordable, resilient, and sustainable** cities and human settlements, to foster prosperity and quality of life for all.



# The City of Guangzhou 广州概况

面积  
Area



7434.4平方公里

7434.4 square kilometer

常住人口  
Resident Population



2015年1350万人

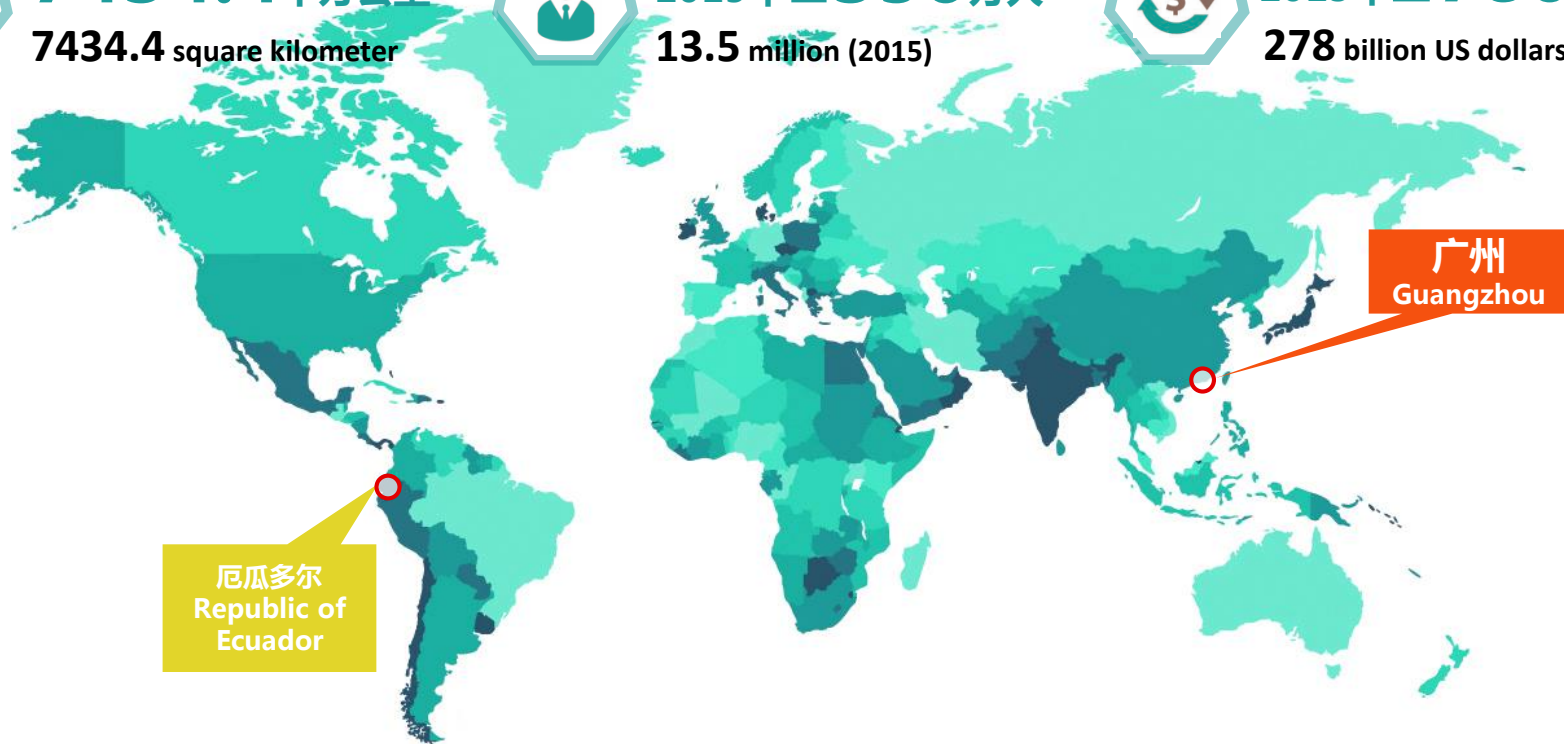
13.5 million (2015)

国内生产总值  
GDP



2015年2780亿美元

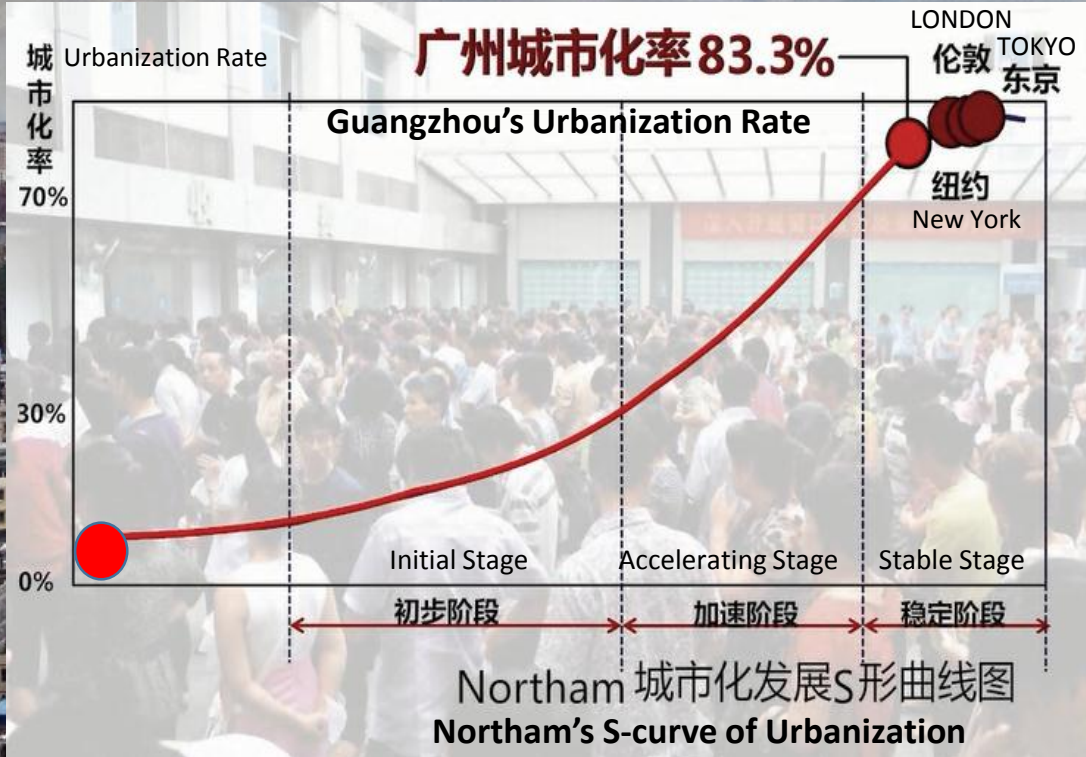
278 billion US dollars (2015)



# 城市发展特征及需求 Development Features and Demands

## 广州：发展中国家的特大城市

Guangzhou: Mega City in Developing Country



**特征**  
( Features )

**需求**  
( Demands )

- 国家南大门 VS. 国际交通枢纽  
China's Southern Gate Intl Transportation Hub
- 城市空间拓展 VS. 空间结构优化  
Spatial Expansion Structure Optimization
- 人口快速增长 VS. 宜居生活环境  
Population Growth Livable Environment
- 历史文化悠久 VS. 发展中保护  
Long History Urban Development
- 自然山水格局 VS. 保护性利用  
Natural Resources Protective Utilization

广州以打造宜居城市、提升城市可持续发展能力为目标，不断创新城市规划理念，主要实施了以下五个战略：

To make Guangzhou a livable and sustainable city, we are making efforts in five aspects:



## 战略一：建设国际综合交通枢纽

## Strategy 1: Building Intl Transportation Hub

**高铁：**依托八个火车站，规划建设八条高铁通道；

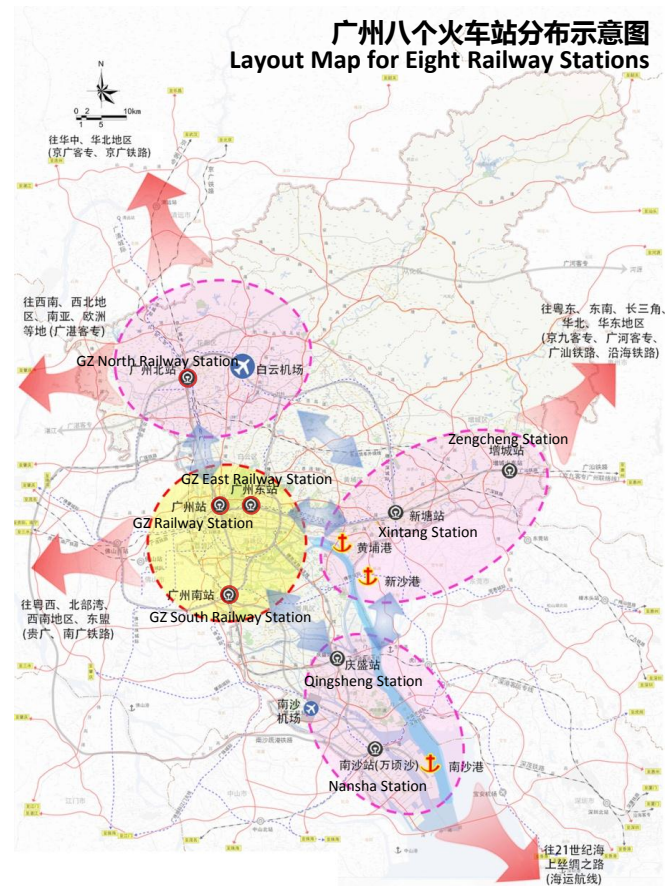
**机场：**新建航站楼，延拓跑道，加强空铁联运

**海港：**拓展港口容量，提升港口集疏运能力

**Railway:** To build 8 high-speed railway corridors;

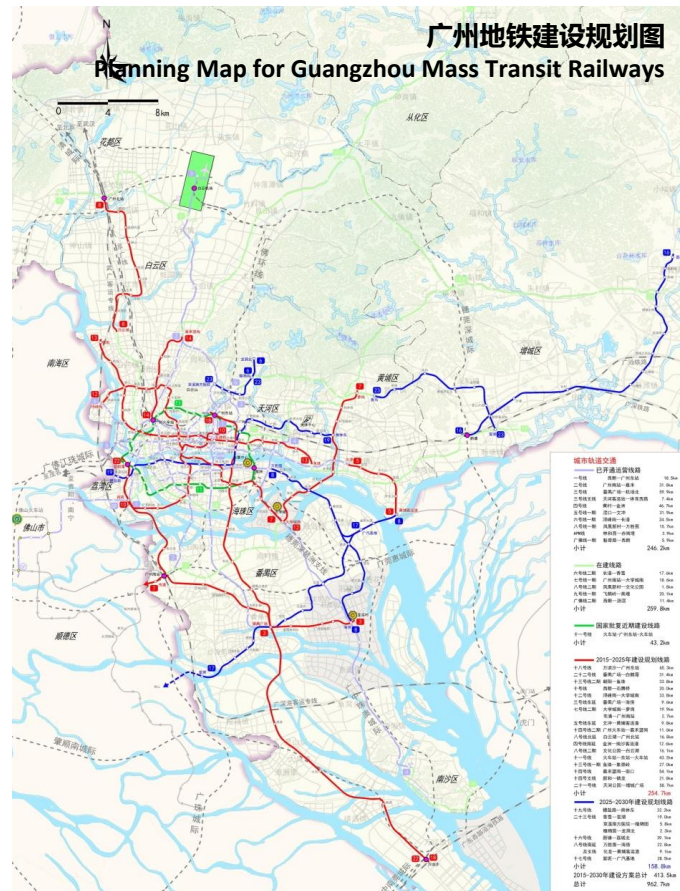
**Airport:** To build new terminal and runways, to expand the capacity and air-railway combined transportation;

**Harbor:** To extend the capacity and cargo distribution



## Strategy 1: Building Intl Transportation Hub

**To promote Mass Transit Railway construction**  
**2017: total operation mileage will be 500km**  
**2040: planning 23 lines, total operation mileage 1025km**



## 战略一：建设国际综合交通枢纽

## Strategy 1: Building Intl Transportation Hub

建设23公里BRT系统，日均客运量90万人次，荣获2011年“世界交通可持续发展奖”和2012年联合国应对气候变化“灯塔奖”。

Guangzhou established a bus rapid transit (BRT) system, and the daily passenger transport capacity is over 900,000. And it won the Sustainable Transport Award in 2011 and the UN Lighthouse Project Award in 2012.



## 战略二：优化多中心、组团式结构 Strategy 2: Forming Multi-center Cluster Structure

### 北部：建设国际航空枢纽 (Northern area: Developing Aviation Hub)



广州北站枢纽商务区(Business District of GuangZhou North Railway Station)



空港经济区核心区  
(core area of the airport economic zone)

### 中部：建设国际科技创新枢纽 (Central area: Constructing Innovation Center)



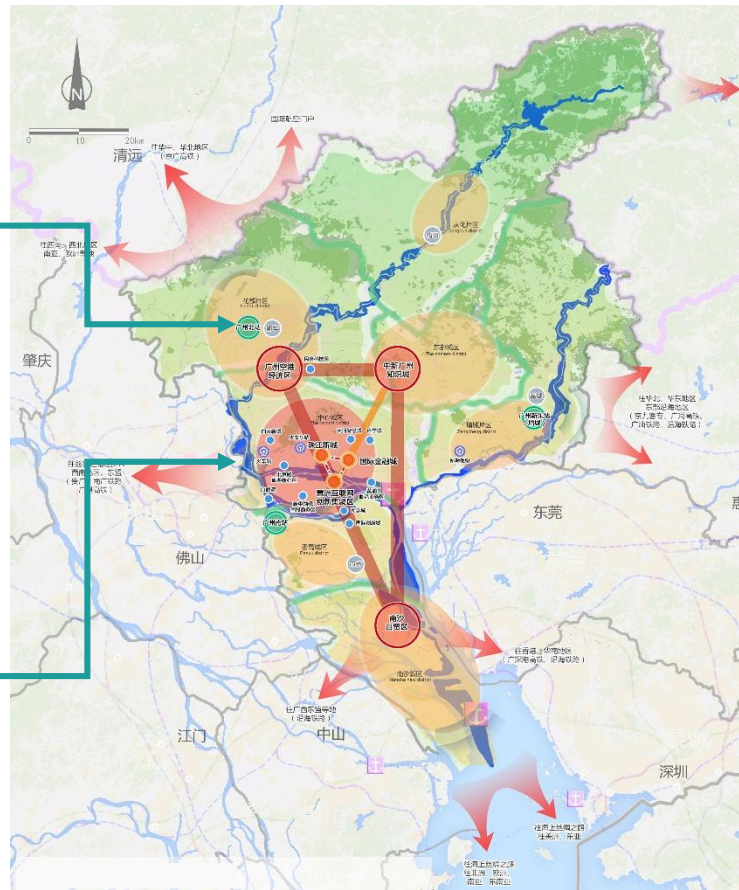
国际金融城  
(International financial city)

琶洲(Pazhou)

珠江新城  
(Zhujiang New Town)



黄埔临港经济区  
(Huangpu harbor economic zone)



## 战略二：优化多中心、组团式结构 Strategy 2: Forming Multi-center Cluster Structure

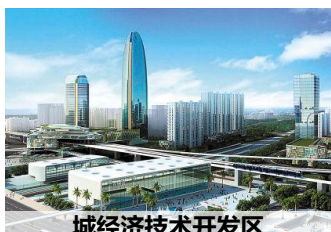
### 东部：建设东部产业集聚带、东部山水城区 (Eastern area: Industrial and Landscaped City)



中新广州知识城  
(Guangzhou Knowledge City)



东站客运交通枢纽  
(East Railway Station)



城经济技术开发区  
(Zengcheng Economic Development Zone)

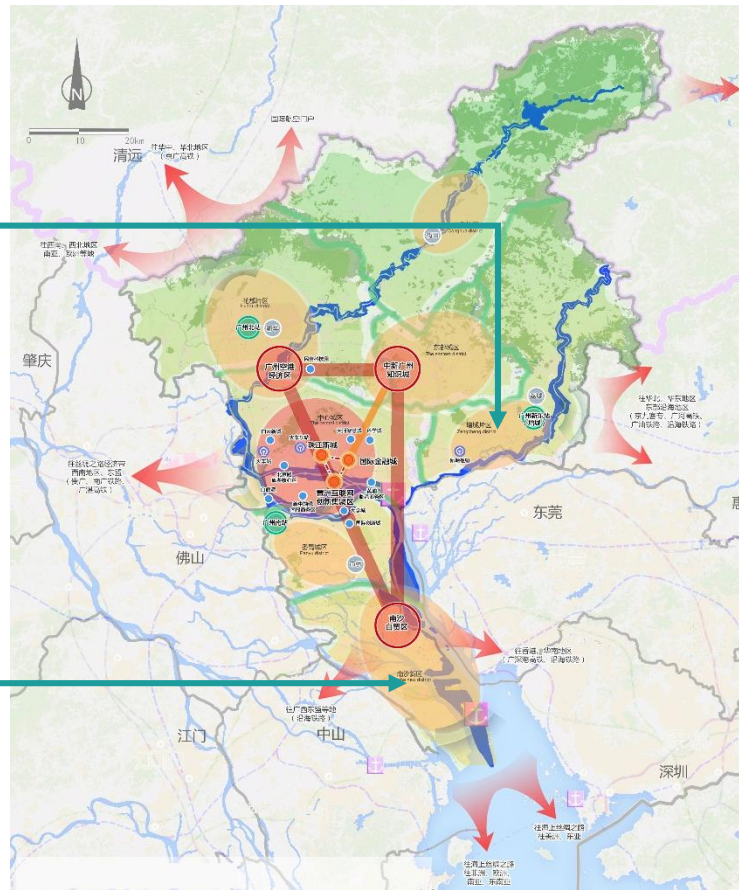
### 南部：打造国际航运枢纽 (Southern area: Building Intl Shipping Hub)



明珠湾区(Pearl Bay)



南沙港(Nansha Port)



## 战略三：塑造提升公共空间

## Strategy 3: Improving the Qualities of Public Spaces

沿水系打造荔枝湾、东濠涌等一系列精品公共空间，为市民提供休闲交往场所。

A couple of excellent public spaces were built along the Pearl River, including The Litchi Bay and the Donghao Stream, to provide precious leisure venues to the citizens.



## 战略三：塑造提升公共空间

## Strategy 3: Improving the Qualities of Public Spaces

引入商贸、文化、餐饮、休闲等综合性功能，提升公共空间的人气活力。

Providing multiple functions including commercial, cultural, dining, leisure and so on, making public spaces vital and cheerful.

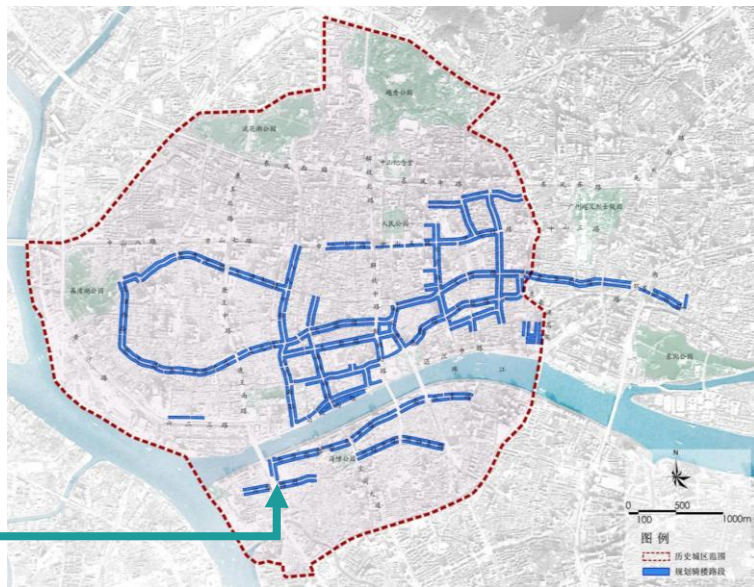


## Strategy 4: Conserving the Cultural Heritages

**Designated the historic conservation area of 20.39 km<sup>2</sup>, 26 historic conservation districts, almost 5,000 historic buildings and 53 arcade house streets that cover 28 km.**

## 骑楼街

arcade house streets



## 战略四：加强文化保护与传承

## Strategy 4: Conserving the Cultural Heritages

在发展成熟的城市中心区，实行“微改造”策略，提升历史城区居住生活质量。

Implemented the “Micro-restoration” strategy in the developed city centre, to improve the living quality of historical area.

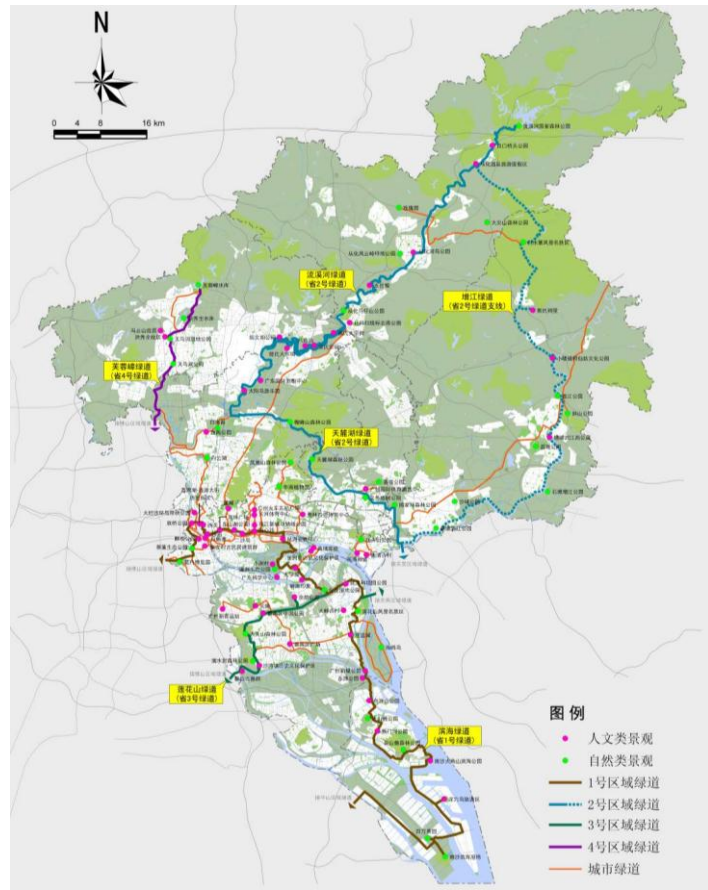


## 战略五：优化山水城市生态格局

## Strategy 5: Enhance the Natural Ecological Layout

率先探索绿道规划，建成绿道3000公里，促进生态资源的保护性利用。

Planning 3,000km of greenways that conserve and enhance the utilization of natural resources

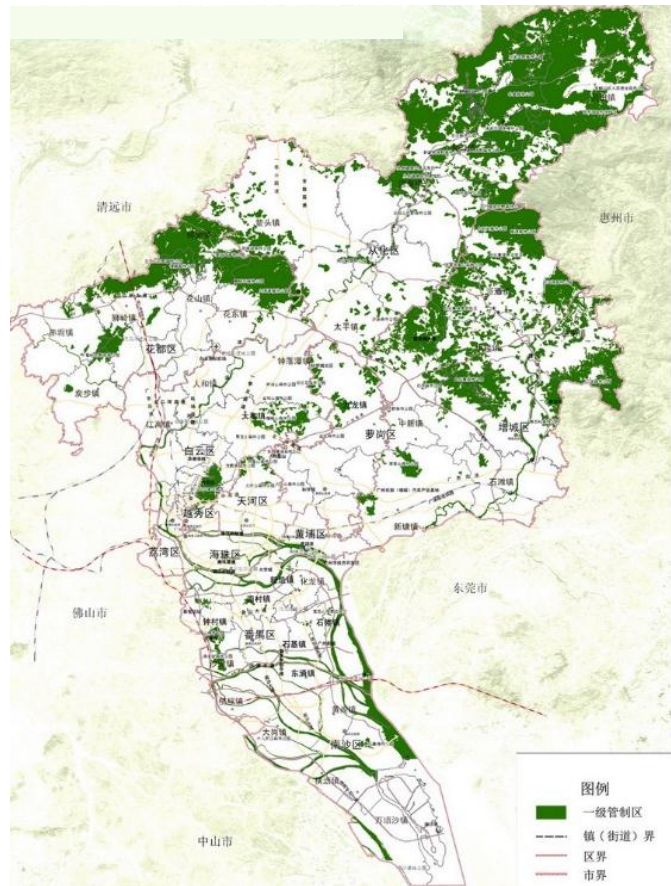


## 战略五：优化山水城市生态格局

## Strategy 5: Enhance the Natural Ecological Layout

将市域55%的用地纳入生态控制线范围，面积约4000平方公里。

55% of the land area in Guangzhou is designated within the ecological boundary (approximately 4,000 km<sup>2</sup>).



通过一系列宜居工程建设，广州市民对城市满意度有较大提升。

我们未来还将在城市更新、生态修复、海绵城市、活力社区等方面开展大量工作。

As livability plans were implemented, the percentage of citizens satisfied with the city had largely increased.

In the future, We will continue to make efforts in urban regeneration, ecological restoration, sponge city, vibrant communities and other projects.



介绍结束，感谢聆听

Thanks for listening

